

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EU) 2018/647,

annettu 26 päivänä huhtikuuta 2018,

Myanmar/Burmaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 401/2013 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan,

ottaa huomioon Myanmarin/Burmaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä ja päätöksen 2010/232/YUTP kumoamisesta 22 päivänä huhtikuuta 2013 annetun neuvoston päätöksen 2013/184/YUTP ⁽¹⁾,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 26 päivänä helmikuuta 2018 päätelmät, joissa se tuomitsee laaja-alaiset ja järjestelmälliset vakavat ihmisoikeusrikkomukset, joihin Myanmarin/Burman asevoimat ja turvallisuusjoukot syyllistyvät jatkuvasti, ja kehottaa Myanmarin/Burman hallitusta ja turvallisuusjoukkoja varmistamaan turvallisuuden, oikeusvaltioperiaatteen noudattamisen ja rikoksiin syyllistyneiden vastuuseen saattamisen Rakhinin, Kachinin ja Shanin osavaltioissa.
- (2) Tässä yhteydessä neuvosto hyväksyi päätöksen (YUTP) 2018/655 ⁽²⁾, jolla muutetaan päätöstä 2013/184/YUTP ja jossa se määräsi lisää Myanmarin/Burmaan kohdistettavia rajoittavia toimenpiteitä kieltämällä kaksikäyttötuotteiden viennin sotilaallisia ja rajapoliisin loppukäyttäjää varten, rajoittamalla sellaisten viestinnän valvontalaitteiden vientiä, joita saatettaisiin käyttää kansallisiin tukahduttamistoimiin, ja kohdentamalla rajoittavia toimenpiteitä Myanmarin asevoimien (Tatmadaw) ja rajapoliisin tiettyihin luonnollisiin henkilöihin, jotka ovat vastuussa vakavista ihmisoikeusloukkauksista, hädänalaiselle siviiliväestölle tarkoitetun humanitaarisen avun toimituksen estämisestä ja väitettyjä vakavia ihmisoikeusloukkauksia tai -rikkomuksia koskevan riippumattoman tutkinnan tekemisen estämisestä, sekä heitä lähellä oleviin henkilöihin, yhteisöihin tai elimiin.
- (3) Neuvoston asetuksella (EU) N:o 401/2013 ⁽³⁾ pannaan täytäntöön päätöksessä 2013/184/YUTP säädetyt toimenpiteet. Tietty päätöksessä (YUTP) 2018/655 säädetyt toimenpiteet kuuluvat Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen soveltamisalaan, minkä vuoksi niiden täytäntöön panemiseksi tarvitaan unionin tason sääntelyä erityisesti sen varmistamiseksi, että talouden toimijat soveltavat niitä yhdenmukaisesti kaikissa jäsenvaltioissa.
- (4) Kansainvälisen humanitaarisen oikeuden mukaisesti ja konfliktin osapuolten valvonnassa tapahtuvan humanitaarisen avun toimittamista hädänalaiselle siviiliväestölle ei saisi estää. Näin ollen on asianmukaista soveltaa rajoituksia Myanmarin asevoimien (Tatmadaw) luonnollisiin henkilöihin, jotka ovat vastuussa

⁽¹⁾ EUVL L 111, 23.4.2013, s. 75.

⁽²⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2018/655, annettu 26 päivänä huhtikuuta 2018, Myanmarin/Burmaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2013/184/YUTP muuttamisesta (katso tämän virallisen lehden sivu 29).

⁽³⁾ Neuvoston asetus (EU) N:o 401/2013, annettu 2 päivänä toukokuuta 2013, Myanmar/Burmaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EY) N:o 194/2008 kumoamisesta (EUVL L 121, 3.5.2013, s. 1).

hädänalaiselle siviiliväestölle tarkoitetun humanitaarisen avun nopean ja esteettömän toimituksen estämisestä. Tällaiset rajoitukset eivät saisi vaikuttaa kohtuuttomasti humanitaarisen avun toimittamiseen, ja niitä olisi sovellettava ottaen täysimääräisesti huomioon ihmisoikeuslainsäädäntö ja kansainvälisen humanitaarisen oikeuden sovellettavat säännöt.

- (5) Asetus (EU) N:o 401/2013 olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.
- (6) Tässä asetuksessa kunnioitetaan perusoikeuksia ja noudatetaan varsinkin Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustettuja periaatteita, erityisesti oikeutta tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin ja oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin sekä oikeutta henkilötietojen suojaan. Tätä asetusta olisi sovellettava kyseisiä oikeuksia kunnioittaen.
- (7) Jotta varmistetaan johdonmukaisuus päätöksen (YUTP) 2018/655 liitteen muuttamis- ja tarkistamismenettelyn kanssa, neuvoston olisi käytettävä valtaa muuttaa asetuksen (EU) N:o 401/2013 liitteessä IV olevaa luetteloa.
- (8) Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi ja mahdollisimman suuren oikeusvarmuuden aikaansaamiseksi unionissa olisi julkistettava niiden luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elimien, joiden varat ja taloudelliset resurssit on määrä jäädystä tämän asetuksen mukaisesti, nimet ja muut heitä tai niitä koskevat merkitykselliset tiedot. Henkilötietojen käsittelyssä olisi noudatettava Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001 ⁽¹⁾ sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 95/46/EY ⁽²⁾.
- (9) Jotta varmistetaan, että tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet olisivat tehokkaita, asetuksen olisi tultava voimaan välittömästi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EU) N:o 401/2013 seuraavasti:

1) Korvataan 1 artikla seuraavasti:

"1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- a) 'vaateella' mitä tahansa vaadetta, joka on esitetty ennen tämän asetuksen voimaantuloa tai sen jälkeen ja joka perustuu tai liittyy johonkin sopimukseen tai liiketoimeen riippumatta siitä, perustuuko vaade oikeudelliseen menettelyyn; vaateisiin kuuluvat erityisesti seuraavat:
 - i) suoritusvaade, joka koskee sopimukseen tai liiketoimeen perustuvaa tai siihen liittyvää velvoitetta;
 - ii) vaade, joka koskee missä tahansa muodossa olevan joukkolainan, rahallisen vakuuden tai korvauksen pidentämistä tai maksamista;
 - iii) sopimukseen tai liiketoimeen liittyvä korvausvaade;
 - iv) vastavaade;
 - v) vaade tunnustaa tai panna täytäntöön, myös eksekvaturimenettelyllä, missä tahansa annettu tuomio, välitystuomio tai vastaava päätös;
- b) 'sopimuksella tai liiketoimella' mitä tahansa liiketointa riippumatta sen muodosta ja sovellettavasta lainsäädännöstä taikka siitä, sisältyykö siihen yksi tai useampi samojen tai eri osapuolten välinen sopimus tai vastaava velvoite; tällöin 'sopimuksella' tarkoitetaan myös joukkolainaa, vakuutta tai korvausta, erityisesti rahallista vakuutta tai rahallista korvausta, ja luottoa, riippumatta siitä, ovatko ne oikeudellisesti riippumattomia, ja kaikkia liiketoimeen liittyviä ehtoja, jotka perustuvat tai ovat yhteydessä siihen;

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 45/2001, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/46/EY, annettu 24 päivänä lokakuuta 1995, yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31).

- c) 'toimivaltaisilla viranomaisilla' jäsenvaltioiden toimivaltaisia viranomaisia, jotka on yksilöity liitteessä II luetelluilla verkkosivustoilla;
- d) 'taloudellisilla resursseilla' kaikenlaista aineellista tai aineetonta, irtainta tai kiinteää omaisuutta, joka ei ole varoja mutta jota voidaan käyttää varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseen;
- e) 'taloudellisten resurssien jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään taloudellisten resurssien käyttäminen varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseen millä hyvänsä tavalla muun muassa niitä myymällä, vuokraamalla tai kiinnittämällä;
- f) 'varojen jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään kaikki sellainen varojen siirtäminen, kuljettaminen, muuntaminen, käyttö, käyttöön antaminen tai käsittely, joka johtaisi niiden määrän, paljouden, sijainnin, omistuksen, hallinnan, luonteen tai käyttötarkoituksen muuttumiseen, taikka muuhun sellaiseen muutokseen, joka mahdollistaisi varojen käytön, omaisuudenhoito mukaan lukien;
- g) 'varoilla' rahoitusomaisuutta ja kaikenlaisia taloudellisia etuja, mukaan lukien muun muassa seuraavat:
 - i) käteisvarat, sekkit, rahasaatavat, vekselit, maksumääräykset ja muut maksuvälineet;
 - ii) talletukset rahoituslaitoksissa tai muissa yhteisöissä, tileillä olevat rahavarat, velat ja velkasitoumukset;
 - iii) julkisesti ja yksityisesti myytävät arvopaperit ja velkainstrumentit, mukaan lukien osakkeet ja osuudet, arvopaperitodistukset, joukkovelkakirjat, omat vekselit, optiotodistukset, debentuurit ja johdannaisso-pimukset;
 - iv) korot, osingot tai muu omaisuudesta saatava tai kertyvä tulo tai arvo;
 - v) luotot, kuittausoikeudet, takaukset, suoritustakaukset tai muut rahoitussitoumukset;
 - vi) remburssit, konossementit ja kauppakirjat; sekä
 - vii) varoihin tai rahoituslähteisiin liittyvää osuutta osoittavat asiakirjat;
- h) 'teknisellä avulla' kaikkea teknistä tukea, joka liittyy korjaamiseen, kehittämiseen, valmistukseen, kokoamiseen, testaamiseen, kunnossapitoon tai muuhun tekniseen palveluun ja joka voi olla muodoltaan ohjausta, neuvontaa, koulutusta, käytännön tietojen tai taitojen välittämistä tai konsulttipalveluja; siihen kuuluu myös avun antaminen suullisesti;
- i) 'välityspalveluilla'
 - i) sellaisista liiketapahtumista neuvottelemista tai sellaisten liiketapahtumien järjestelemistä, joiden tavoitteena on tavaroiden ja teknologian osto, myynti tai toimitus kolmannesta maasta johonkin toiseen kolmanteen maahan, tai
 - ii) kolmansissa maissa sijaitsevien tavaroiden ja teknologian myyntiä tai ostoa niiden siirtämiseksi johonkin toiseen kolmanteen maahan;
- j) 'tuonnilla' tavaroiden tuontia unionin tullialueelle tai muille alueille, joihin sovelletaan Euroopan unionin toiminnasta tehtyä sopimusta sen 349 ja 355 artiklassa määrätyn edellytyksin. Siihen sisältyy unionin tullikoo-deksista annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 952/2013 (*) tarkoitetun mukainen vapaa-alueelle siirtäminen, erityismenettelyyn siirtäminen ja vapaaseen liikkeeseen luovuttaminen, mutta siihen eivät sisälly passitus tai väliaikainen varastointi;
- k) 'viennillä' tavaroiden poistumista unionin tullialueelta tai muilta alueilta, joihin sovelletaan Euroopan unionin toiminnasta tehtyä sopimusta sen 349 ja 355 artiklassa määrätyn edellytyksin. Siihen sisältyy asetuksessa (EU) N:o 952/2013 tarkoitetun mukainen sellaisten tavaroiden poistuminen, joista on tehtävä tulli-ilmoitus, ja tavaroiden poistuminen sen jälkeen, kun ne ovat olleet varastoituina vapaa-alueella tai kun ne on siirretty erityismenettelyyn, mutta siihen ei sisälly passitus tai väliaikainen varastointi;
- l) 'viejällä' luonnollista tai oikeushenkilöä, jonka puolesta vienti-ilmoitus tehdään, eli henkilöä, jolla vienti-ilmoituksen vastaanottamisajankohtana on sopimus kolmannessa maassa olevan tavaralähetyksen vastaanottajan kanssa ja jolla on valtuutus päättää tavarantoimituksesta unionin tullialueelta tai muulta alueelta, johon sovelletaan Euroopan unionin toiminnasta tehtyä sopimusta;
- m) 'unionin alueella' niitä jäsenvaltioiden alueita, joihin sovelletaan perussopimusta siinä määrätyn edellytyksin ja joihin kuuluu myös jäsenvaltioiden ilmatila.

(*) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 952/2013, annettu 9 päivänä lokakuuta 2013, unionin tullikoodeksista (EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1)."

3) Lisätään artikkelit seuraavasti:

”3 a artikla

1. Kielletään neuvoston asetuksen (EY) N:o 428/2009 (*) liitteeseen I sisältyvien unionista tai muualta peräisin olevien kaksikäyttötutteen ja -teknologian suora tai välillinen myynti, toimittaminen, siirto tai vienti Myanmarissa/Burmassa oleville luonnollisille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Myanmarissa/Burmassa, jos kyseiset tuotteet on tai voi olla kokonaan tai osittain tarkoitettu sotilaalliseen käyttöön, sotilaallisille loppukäyttäjille tai rajapoliisille.

Kaikkien toimitettavien kaksikäyttötutteen ja kaiken kaksikäyttöteknologian katsotaan olevan sotilaskäyttöön tarkoitettuja, jos niiden loppukäyttäjänä on Myanmarin/Burman asevoimat.

2. Kun toimivaltaiset viranomaiset tekevät päätöksen lupahakemuksista asetuksen (EY) N:o 428/2009 mukaisesti, ne eivät saa myöntää vientilupaa luonnolliselle tai oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle Myanmarissa/Burmassa taikka Myanmarissa/Burmassa käytettäväksi, jos niillä on perusteltu syy uskoa, että loppukäyttäjä voi olla sotilaallinen loppukäyttäjä tai rajapoliisi tai että tuotteilla voi olla sotilaallinen loppukäyttö.

3. Viejien on annettava toimivaltaisille viranomaisille kaikki vientilupahakemukseensa vaadittavat asiaankuuluvat tiedot.

4. Kielletään

a) edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin ja teknologiaan liittyvän sekä näiden tuotteiden ja tämän teknologian toimitukseen, valmistamiseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen tai muiden palvelujen tarjoaminen suoraan tai välillisesti sotilaallisille loppukäyttäjille, rajapoliisille tai sotilaalliseen käyttöön Myanmarissa/Burmassa;

b) edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin ja teknologiaan liittyvän rahoituksen tai rahoitusavun, erityisesti avustusten, lainojen ja vientiluottovakuutusten, myöntäminen näiden tuotteiden ja tämän teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen tai muiden palvelujen tarjoamiseen suoraan tai välillisesti sotilaallisille loppukäyttäjille, rajapoliisille tai sotilaalliseen käyttöön Myanmarissa/Burmassa.

5. Edellä 1 ja 4 kohdassa säädetty kiellot eivät vaikuta ennen 27 päivää huhtikuuta 2018 tehtyjen sopimusten tai tällaisten sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten täytäntöönpanoon.

6. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta suoja-asuihin, luodinkestävät liivit ja sotilaskypärät mukaan luettuina, joita Yhdistyneiden kansakuntien henkilöstö, Euroopan unionin tai sen jäsenvaltioiden henkilöstö, tiedotusvälineiden edustajat sekä humanitaarisessa työssä ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Myanmarin/Burmaan yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä.

3 b artikla

1. Kielletään liitteessä III yksilöityjen, unionista tai muualta peräisin olevien laitteiden, teknologian tai ohjelmistojen myynti, toimitus, siirto tai vienti suoraan tai välillisesti Myanmarissa/Burmassa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Myanmarissa/Burmassa, jollei liitteessä II luetelluilla verkkosivustoilla yksilöity asiaankuuluvan jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen ole antanut ennakolta lupaa.

2. Liitteessä II luetelluilla verkkosivustoilla yksilöity jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset eivät saa myöntää 1 kohdassa tarkoitettua lupaa, jos niillä on perusteltu syy todeta, että Myanmarin/Burman hallinto, julkiset elimet, yhtiöt tai virastot taikka niiden puolesta tai johdolla toimivat henkilöt tai yhteisöt käyttäisivät kyseisiä laitteita, teknologiaa tai ohjelmistoja kansallisiin tukahduttamistoimiin.

3. Liitteeseen III on sisällyttävä laitteet, teknologia tai ohjelmistot, jotka on ensisijaisesti tarkoitettu käytettäväksi internetin ja puhelinyhteyksien seurantaan ja kuunteluun.

4. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle tämän artiklan nojalla myönnetystä luvasta neljän viikon kuluessa luvan myöntämisestä.

3 c artikla

1. Jollei liitteessä II luetelluilla verkkosivustoilla yksilöity asiaankuuluvan jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen ole ennakolta antanut lupaa 3 b artiklan mukaisesti, kielletään

a) liitteessä III yksilöityihin laitteisiin, teknologiaan ja ohjelmistoihin tai liitteessä III yksilöityjen laitteiden ja teknologian asennukseen, toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön tai liitteessä III yksilöityjen ohjelmistojen toimitukseen, asentamiseen, toimintaan tai päivittämiseen liittyvän teknisen avun tai välityspalvelujen tarjoaminen suoraan tai välillisesti Myanmarissa/Burmassa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Myanmarissa/Burmassa;

- b) liitteessä III yksilöityihin laitteisiin, teknologiaan ja ohjelmistoihin liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen myöntäminen suoraan tai välillisesti Myanmarissa/Burmassa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Myanmarissa/Burmassa;
- c) kaikenlaisten televiestinnän tai internetin seuranta- tai kuuntelupalvelujen tarjoaminen Myanmarin/Burman hallinnolle, julkisille elimille, yhtiöille ja virastoille tai niiden puolesta tai johdolla toimiville henkilöille tai yhteisöille suoraan tai välillisesti.

2. Sovellettaessa 1 kohdan c alakohtaa 'televiestinnän tai internetin seuranta- tai kuuntelupalveluilla' tarkoitetaan palveluja, jotka erityisesti liitteessä III yksilöidyn laitteen, teknologian tai ohjelmiston käytön avulla mahdollistavat pääsyn kohteen saapuvaan ja lähtevään televiestintään ja puheluun liittyviin tietoihin ja näiden tietojen hankinnan tällaisen tiedon poimintaa, dekodaukseen, tallennusta, käsittelyä, analysointia tai varastointia tai muuta tähän liittyvää toimintaa varten.

(*) Neuvoston asetusta (EY) N:o 428/2009, annettu 5 päivänä toukokuuta 2009, kaksikäyttötuotteiden vientiä, siirtoa, välitystä ja kauttakulkua koskevan yhteisön valvontajärjestelmän perustamisesta (EUVL L 134, 29.5.2009, s. 1)."

4) Korvataan 4 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Poiketen siitä, mitä 2 artiklan 1 kohdassa, 3 artiklan 2 kohdassa, 3 a artiklan 1 kohdassa ja 3 a artiklan 4 kohdassa säädetään, ja jollei 5 artiklasta muuta johdu, liitteessä II luetelluilla verkkosivustoilla ilmoitetut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa asianmukaisiksi katsominsa edellytyksin luvan

- a) yksinomaan humanitaariseen tai suojaavaan käyttöön tai yhteiskunnan rakenteiden kehittämistä koskeviin Yhdistyneiden kansakuntien ja Euroopan unionin ohjelmiin taikka Euroopan unionin ja Yhdistyneiden kansakuntien kriisinhallintaoperaatioihin tarkoitettujen liitteessä I lueteltujen tarvikkeiden, joita voidaan käyttää kansallisissa tukahduttamistoimissa, tai asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I lueteltujen kaksikäyttötuotteiden ja -teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon ja vientiin;
- b) miinanraivauslaitteiden ja miinanraivausoperaatioissa käytettävien tarvikkeiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin; sekä
- c) a ja b alakohdassa tarkoitettuihin tarvikkeisiin, materiaaliin, ohjelmiin ja operaatioihin liittyvän rahoituksen ja rahoitustuen ja teknisen avun toimittamiseen."

5) Lisätään artikkelit seuraavasti:

"4 a artikla

1. Jäädyytetään kaikki liitteessä IV luetelluille luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille kuuluvat taikka niiden omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa olevat varat ja taloudelliset resurssit.

2. Mitään varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa liitteessä IV lueteltujen luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten saataville eikä näiden hyödyksi.

3. Liitteessä IV luetellaan

- a) Myanmarin asevoimien (Tatmadaw) ja rajapoliisin luonnolliset henkilöt, jotka ovat vastuussa vakavista ihmisoikeusloukkauksista Myanmarissa/Burmassa;
- b) Myanmarin asevoimien (Tatmadaw) ja rajapoliisin luonnolliset henkilöt, jotka ovat vastuussa hädänalaiselle siviiliväestölle tarkoitetun humanitaarisen avun toimituksen estämisestä;
- c) Myanmarin asevoimien (Tatmadaw) ja rajapoliisin luonnolliset henkilöt, jotka ovat vastuussa väitettyjä vakavia ihmisoikeusloukkauksia tai -rikkomuksia koskevan riippumattoman tutkinnan tekemisen estämisestä;
- d) edellä a, b ja c alakohdassa tarkoitettuja luonnollisia henkilöitä lähellä olevat luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt, yhteisöt tai elimet.

4. Liitteeseen IV sisältyvät asianomaisten henkilöiden, yhteisöjen ja elinten luetteloon merkitsemisen perusteet.

5. Liite IV sisältää myös tiedot, jotka ovat tarpeen asianomaisten luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten tunnistamiseksi, jos nämä tiedot ovat saatavilla. Luonnollisten henkilöiden osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, peitenimet mukaan lukien, syntymäaika ja -paikka, kansalaisuus, passin ja henkilökortin numero, sukupuoli, osoite, jos se on tiedossa, ja työtehtävä tai ammatti. Oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, rekisteröintipaikka ja -aika, rekisterinumero ja toimipaikka.

4 b artikla

1. Liitteessä II luetelluilla verkkosivustoilla yksilöidyt jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat 4 a artiklasta poiketen antaa luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen taikka tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien saataville asettamiseen asianmukaisiksi katsominsa edellytyksin todettuaan, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit

- a) ovat tarpeen liitteessä IV lueteltujen luonnollisten henkilöiden ja oikeushenkilöiden ja kyseisten luonnollisten henkilöiden huollettavina olevien perheenjäsenten tyydyttämiseksi, mukaan luettuina menot, jotka aiheutuvat elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;
- b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen tai näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;
- c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen;
- d) ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten edellyttäen, että asianomainen toimivaltainen viranomainen on ilmoittanut muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle vähintään kaksi viikkoa ennen luvan myöntämistä perusteet, joiden nojalla se katsoo, että erityinen lupa olisi myönnettävä; tai
- e) maksetaan kansainvälisen oikeuden nojalla koskemattomuutta nauttivan diplomaatti- tai konsuliedustuston tai kansainvälisen järjestön tilille tai tililtä, mikäli tällaiset maksut on tarkoitettu käytettäväksi kyseisen diplomaatti- tai konsuliedustuston tai kansainvälisen järjestön virallisiin tarkoituksiin.

2. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle 1 kohdan nojalla annetusta luvasta neljän viikon kuluessa luvan antamisesta.

4 c artikla

1. Poiketen siitä, mitä 4 a artiklassa säädetään, liitteessä II luetelluilla verkkosivustoilla yksilöidyt jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- a) kyseisiin varoihin tai taloudellisiin resursseihin kohdistuu välimiesoikeuden päätös, joka on annettu ennen sitä päivää, jona 4 a artiklassa tarkoitettu luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin merkittiin liitteeseen IV, tai oikeudellinen tai hallinnollinen unionissa annettu päätös tai asianomaisessa jäsenvaltiossa täytäntöönpanokelpoinen oikeudellinen päätös, joka on annettu ennen kyseistä päivää, kyseisenä päivänä tai sen jälkeen;
- b) varoja tai taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan kattamaan tällaisella päätöksellä turvatut tai vahvistetut vaateet niiden sovellettavien lakien ja määräysten asettamissa rajoissa, jotka koskevat sellaisten henkilöiden oikeuksia, joilla on tällaisia vaateita;
- c) päätöstä ei ole annettu liitteessä IV luetellun luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen eduksi; sekä
- d) päätöksen tunnustaminen ei ole asianomaisen jäsenvaltion oikeusjärjestyksen perusteiden vastaista.

2. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle 1 kohdan nojalla annetusta luvasta neljän viikon kuluessa luvan antamisesta.

4 d artikla

1. Poiketen siitä, mitä 4 a artiklassa säädetään, ja edellyttäen, että liitteessä IV olevaan luetteloon merkityn luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön, yhteisön tai elimen suorittama maksu perustuu sopimukseen, jonka asianomainen luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, yhteisö tai elin on tehnyt, tai velvoitteeseen, joka asianomaiselle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle on syntynyt ennen päivää, jona kyseinen luonnollinen tai oikeushenkilö, yhteisö tai elin merkittiin liitteessä IV olevaan luetteloon, jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin myöntää luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen edellyttäen, että asianomainen toimivaltainen viranomainen on todennut, että

- a) varat tai taloudelliset resurssit on määrä käyttää liitteessä IV olevaan luetteloon merkityn luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen tekemään maksusuoritukseen;
- b) maksusuorituksella ei rikota 4 a artiklan 2 kohtaa.

2. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle 1 kohdan nojalla annetusta luvasta neljän viikon kuluessa luvan antamisesta.

3. Edellä oleva 4 a artiklan 2 kohta ei estä rahoitus- tai luottolaitoksia hyvittämästä jäädytettyjä tilejä, kun ne saavat kolmansien osapuolten luetteloon merkityn luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen tilille siirtämiä varoja edellyttäen, että myös kaikki tällaisille tileille lisättävät varat jäädytetään. Rahoitus- tai luottolaitoksen on ilmoitettava tällaisista tilitapahtumista viipymättä toimivaltaisille viranomaisille.

4. Edellä olevaa 4 a artiklan 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin varoihin edellyttäen, että nämä korot, muut tuotot ja maksut jäädytetään 4 a artiklan mukaisesti:

- a) kyseisistä tileistä kertyvät korko- tai muut tuotot;
- b) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuvat maksut, jotka tehtiin tai jotka syntyivät ennen sitä päivää, jona 4 a artiklassa tarkoitettu luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, yhteisö tai elin sisällytettiin liitteeseen IV; tai
- c) jäsenvaltiossa annettujen tai asianomaisessa jäsenvaltiossa täytäntöönpanokelpoisten oikeudellisten, hallinnollisten tai välimiesoikeuden päätösten nojalla suoritettavat maksut.

4 e artikla

1. Sovellettavien ilmoitusvelvollisuutta, salassapitoa ja ammattisalaisuutta koskevien sääntöjen soveltamista rajoittamatta luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten on

- a) toimitettava välittömästi kaikki tämän asetuksen noudattamista edistävät tiedot, kuten tiedot 4 a artiklan mukaisesti jäädytetyistä tileistä ja määristä, asuin- tai sijaintijäsenvaltionsa toimivaltaiselle viranomaiselle sekä toimitettava tällaiset tiedot komissiolle suoraan tai kyseisen jäsenvaltion välityksellä; sekä
- b) toimittava yhteistyössä toimivaltaisen viranomaisen kanssa a alakohdassa tarkoitettujen tietojen todentamiseksi.

2. Komission mahdollisesti suoraan vastaanottamat lisätiedot asetetaan jäsenvaltioiden saataville.

3. Tämän artiklan mukaisesti toimitettuja tai vastaanotettuja tietoja saa käyttää vain niihin tarkoituksiin, joita varten ne on toimitettu tai vastaanotettu.

4 f artikla

1. Varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisestä tai varojen tai taloudellisten resurssien saataville asettamisen epäämisestä, joka on tapahtunut vilpittömässä mielessä siinä uskossa, että se on tämän asetuksen mukaista, ei seuraa minkäänlaista vastuuvollisuutta jäädyttämisen toteuttaneelle tai saataville asettamisen eväneeille luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle taikka sen johtajille tai työntekijöille, ellei varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisen tai saataville asettamisen epäämisen osoiteta tapahtuneen huolimattomuuden seurauksena.

2. Luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten toimista ei seuraa asianomaisille minkäänlaista vastuuvollisuutta, jos he tai ne eivät tienneet eikä heillä tai niillä ollut perusteltua syytä epäillä, että heidän tai niiden toiminta rikkoi tässä asetuksessa säädettyjä toimenpiteitä.

4 g artikla

Kielletään tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimiin, joiden tavoitteena tai seurauksena on tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden kiertäminen.

4 h artikla

1. Vaateita, jotka liittyvät sopimukseen tai liiketoimeen, jonka suorittamiseen ovat vaikuttaneet suoraan tai välillisesti, kokonaan tai osittain toimenpiteet, jotka on otettu käyttöön tämän asetuksen nojalla, mukaan lukien korvausvaateet tai muut senkaltaiset vaateet, kuten korvausvaatimukset tai vakuuteen perustuvat vaatimukset, erityisesti joukkolainan, vakuuden tai korvauksen, etenkin missä tahansa muodossa olevan rahallisen vakuuden tai rahallisen korvauksen, pidentämistä tai maksamista koskevat vaateet, ei oteta huomioon, jos vaateiden esittäjä on

- a) liitteessä IV olevaan luetteloon merkitty nimetty luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin;
- b) luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin, joka toimii a alakohdassa tarkoitettun henkilön, yhteisön tai elimen välityksellä tai puolesta.

2. Kaikissa vaateen täytäntöönpanoa koskevissa menettelyissä todistustaakka sen osoittamiseksi, ettei vaadetta ole kielletty 1 kohdassa, kuuluu sille luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle, joka vaatii kyseisen vaateen täytäntöönpanoa.

3. Tämä artikla ei vaikuta 1 kohdassa tarkoitettujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten oikeuteen saattaa sopimusvelvoitteiden täyttämättä jättämisen lainmukaisuus oikeuden tutkittavaksi tämän asetuksen mukaisesti.

4 i artikla

1. Jos neuvosto päättää kohdistaa luonnolliseen henkilöön, oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen 4 a artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä, se muuttaa liitettä IV tämän mukaisesti.

2. Neuvosto antaa päätöksensä ja luetteloon merkitsemisen perusteet tiedoksi 1 kohdassa tarkoitettulle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle joko suoraan, jos osoite on tiedossa, tai julkaisemalla ilmoituksen, ja antaa tällaiselle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle mahdollisuuden esittää huomautuksia.

3. Jos huomautuksia esitetään tai jos toimitetaan uutta merkityksellistä näyttöä, neuvosto tarkastelee päätöstään uudelleen ja ilmoittaa asiasta asianmukaisesti kyseiselle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle.

4. Liitteissä IV olevaa luetteloa tarkastellaan uudelleen säännöllisesti ja vähintään 12 kuukauden välein.”

6) Korvataan 6 artikla seuraavasti:

”6 artikla

1. Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen tämän asetuksen nojalla toteutetut toimenpiteet ja jakavat muita hallussaan olevia tähän asetukseen liittyviä merkityksellisiä tietoja, erityisesti tietoja

a) edellä olevan 4 a artiklan nojalla jäädytetyistä varoista sekä 3 a, 3 b, 3 c, 4 b, 4 c ja 4 d artiklan nojalla myönnettyistä luvista;

b) rikkomisista ja täytäntöönpanossa ilmenneistä ongelmista sekä kansallisten tuomioistuinten antamista tuomioista.

2. Jäsenvaltioiden on viipymättä ilmoitettava toisilleen ja komissiolle muut hallussaan olevat merkitykselliset tiedot, jotka voivat vaikuttaa tämän asetuksen tehokkaaseen täytäntöönpanoon.”

7) Lisätään tämän asetuksen liitteessä I oleva teksti liitteeksi III.

8) Lisätään tämän asetuksen liitteessä II oleva teksti liitteeksi IV.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä huhtikuuta 2018.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

E. ZAHARIEVA

LIITE I

”LIITE III

3 b ja 3 c artiklassa tarkoitetut laitteet, teknologia ja ohjelmistot*Yleinen huomautus*

Sen estämättä, mitä tässä liitteessä säädetään, sitä ei sovelleta

- a) laitteisiin, teknologiaan tai ohjelmistoihin, jotka on määritelty asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I tai yhteisessä puolustustarvikeluettelossa; tai
- b) ohjelmistoihin, jotka on suunniteltu käyttäjän itsensä asennettaviksi ilman toimittajan antamaa merkittävää tukea ja jotka ovat yleisesti yleisön saatavissa siten, että niitä myydään vähittäismyyntipisteissä varastosta ja rajoituksetta seuraavin tavoin:
 - i) käsikaupassa;
 - ii) postimyyntissä;
 - iii) elektronisesti tapahtuvassa myyntissä; tai
 - iv) puhelinmyyntissä; tai
- c) ohjelmistoihin, jotka ovat vapaasti käytettävissä.

A, B, C, D ja E osilla tarkoitetaan asetuksessa (EY) N:o 428/2009 tarkoitettuja osia.

Edellä 3 b ja 3 c artiklassa tarkoitetuilla laitteilla, teknologioilla ja ohjelmistoilla tarkoitetaan seuraavia:

A. Laitteiden luettelo

- DPI-tekniikkaan (Deep Packet Inspection) perustuvat laitteet
- verkkoliikennetietojen kuuntelulaitteet (Network Interception equipment), mukaan lukien kuuntelun hallintalaitteet (Interception Management equipment) ja tietojen säilyttämis- ja älylaitteet (Data Retention Link Intelligence equipment)
- radiotaajuuksien seurantalaitteet (Radio Frequency monitoring equipment)
- verkko- ja satelliittihäirintälaitteet (Network and Satellite jamming equipment)
- virustartuntalaitteet (Remote Infection equipment)
- puheentunnistus- ja -käsittelylaitteet (Speaker recognition/processing equipment)
- IMSI ⁽¹⁾-, MSISDN ⁽²⁾-, IMEI ⁽³⁾- ja TMSI ⁽⁴⁾-tunnisteiden kuuntelu- ja seurantalaitteet
- taktiset SMS ⁽⁵⁾-, GSM ⁽⁶⁾-, GPS ⁽⁷⁾-, GPRS ⁽⁸⁾-, UMTS ⁽⁹⁾-, CDMA ⁽¹⁰⁾- ja PSTN ⁽¹¹⁾-laitteiden kuuntelu- ja seurantalaitteet
- DHCP ⁽¹²⁾-, SMTP ⁽¹³⁾- ja GTP ⁽¹⁴⁾-tietojen kuuntelu- ja seurantalaitteet

⁽¹⁾ IMSI (International Mobile Subscriber Identity) on yksilöllinen matkapuhelimen tunnistuskoodi, joka sisältyy SIM-korttiin ja jonka avulla kyseinen SIM-kortti voidaan tunnistaa käyttämällä GSM- ja UMTS-verkkoja.

⁽²⁾ MSISDN (Mobile Subscriber Integrated Services Digital Network Number) on numero, jonka perusteella tunnistetaan GSM- tai UMTS-matkapuhelinviraston tilaus. Toisin sanoen se on matkapuhelimen SIM-kortin puhelinnumero, ja siten sen perusteella tunnistetaan matkapuhelimen tilaaja ja IMSI-koodi.

⁽³⁾ IMEI (International Mobile Equipment Identity) on yleensä yksilöllinen numero, jonka perusteella tunnistetaan GSM-, WCDMA- ja IDEN-matkapuhelimet ja osa satelliittipuhelimista. Se on tavallisesti merkitty puhelimen akkuosastoon. Kuuntelu voidaan määrittää IMEI- ja IMSI- sekä MSISDN-numeron perusteella.

⁽⁴⁾ TMSI (Temporary Mobile Subscriber Identity) on tunnistus, joka yleisimmin lähetetään matkapuhelimen ja verkon välillä.

⁽⁵⁾ SMS eli Short Message System.

⁽⁶⁾ GSM (Global System for Mobile Communications) on maailmanlaajuinen digitaalinen matkaviestintästandardi.

⁽⁷⁾ GPS (Global Positioning System) on maailmanlaajuinen paikantamisjärjestelmä.

⁽⁸⁾ GPRS eli General Package Radio Service.

⁽⁹⁾ UMTS eli Universal Mobile Telecommunication System.

⁽¹⁰⁾ CDMA eli Code Division Multiple Access.

⁽¹¹⁾ PSTN eli Public Switch Telephone Networks.

⁽¹²⁾ DHCP eli Dynamic Host Configuration Protocol.

⁽¹³⁾ SMTP eli Simple Mail Transfer Protocol.

⁽¹⁴⁾ GTP eli GPRS Tunneling Protocol.

- kaavantunnistus- ja kaavanprofilointilaitteet (Pattern Recognition and Pattern Profiling equipment)
- etätutkintalaitteet (Remote Forensics equipment)
- semanttiset prosessorilaitteet (Semantic Processing Engine equipment)
- WEP- ja WPA-koodinmurtamislaitteet
- puheensiirtoa internetissä koskevat suljetut ja standardit protokollat (Voice over Internet proprietary and standard protocol, VoIP).

B. Ei käytetä.

C. Ei käytetä.

D. Edellä A kohdassa mainittujen laitteiden "kehittämiseen", "tuotantoon" ja "käyttöön" käytettävät "ohjelmistot".

E. Edellä A kohdassa mainittujen laitteiden "kehittämiseen", "tuotantoon" ja "käyttöön" käytettävä "teknologia".

Näihin osiin kuuluvat laitteet, teknologia ja ohjelmistot kuuluvat tämän liitteen soveltamisalaan ainoastaan siltä osin kuin ne vastaavat yleistä luonnehdintaa "internet-, puhelin- ja satelliittiviestinnän kuuntelu- ja seurantajärjestelmät".

Tässä liitteessä 'seurannalla' tarkoitetaan puhelun sisällön tai verkkotietojen hankintaa, poimintaa, dekoodausta, tallennusta, käsittelyä, analysointia ja arkistointia."

LIITE II

"LIITE IV

Luettelo 4 a artiklassa tarkoitetuista luonnollisista henkilöistä, oikeushenkilöistä, yhteisöistä ja elimistä"
